

## ПАСПОРТ

Стальной панельный радиатор Vogel&Noot

**Производитель:** Rettig Austria GmbH, Vogel und Noot Straße 4, A-8661 Wartberg im Mürztal Austria

Телефон: +43 (0)3858/601-0

Факс: +43 (0)3858/601-1297

**Представительство производителя в России:** ЗАО «Реттиг Варме РУС», Россия, г. Санкт-Петербург, Торфяная дорога д. 7, литер А, БЦ «Гулливер», оф. 508, 510

Телефон: +7 812 441 24 61

Факс: +7 812 441 24 62

Стальной панельный радиатор предназначен для использования в закрытых, независимых системах водяного отопления зданий и сооружений различного назначения. Конструктивно состоит из сочетания греющих панелей (от одной до трех) с вертикально профилированными водопроводящими каналами и дополнительных рядов конвективного оребрения (от нуля до трех).

Стальной панельный радиатор соответствует требованиям нормативных документов:

СНиП 41-01-2003

ГОСТ 31311-2005

СНиП 3.05.01-85

Радиаторы Vogel&Noot Compact, Vogel&Noot Ventil имеет рекомендации НИИ Сантехники и был испытан по российским нормам для применения в российских системах отопления.

Радиатор имеет сертификат соответствия ГОСТ Р (Россия).

**Присоединительные отверстия:** трубная цилиндрическая резьба 1/2" (4х ВР 1/2")

Радиатор может дополнительно иметь узел нижнего подключения с наружной резьбой 3/4" (2хНР 3/4")

**Покрытие:** Грунтовочный слой по DIN 55900, с последующим термическим отверждением покрытия. Наружное порошковое лакокрасочное покрытие, цвет RAL 9016 (возможен другой цвет по специальному заказу), наносится электростатическим методом с последующим расплавлением и запеканием. *Радиатор не требует дополнительной покраски!*

**Материал:** Радиатор изготовлен из высококачественной низкоуглеродистой конструкционной стали холодного проката. Соответствует норме EN 442.

**Упаковка:** Радиатор завернут в тонкий картон и упакован в термоусадочную пленку. Угловые части защищены гофрированным картоном. Вентиль, при его наличии, закрыт защитной пенополистирольной шайбой.

**Максимальное рабочее давление:** 1,0 Мпа

**Максимальное пробное давление:** 1,3 Мпа

**Максимальная рабочая температура:** 110 °С.

**Комплектация:**

- верхняя решетка (кроме радиатора Hygiene)

- боковые стенки (кроме радиатора Hygiene)

У радиатора Ventil с узлом нижнего подключения дополнительно:



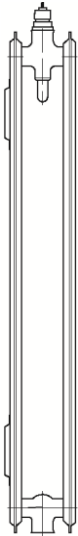
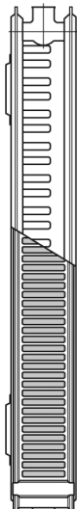
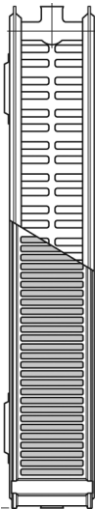
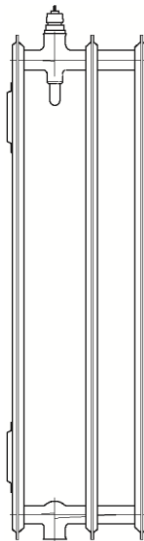
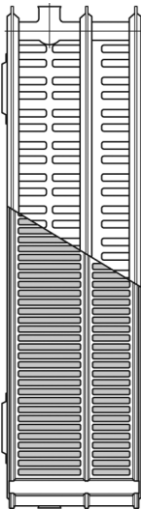
- пробка глухая

- пробка водосливная

- воздушный клапан

- термостатический вентиль Danfoss RA

## Конструкция и обозначения

						
10 10V (VM) 1 панель	11K 11KV (VM) 1 панель 1 ряд конвективного оребрения	20 20V (VM) 2 панели	21K 21KV (VM) 2 панели 1 ряд конвективного оребрения	22K 22KV (VM) 2 панели 2 ряда конвективного оребрения	30 30V (VM) 3 панели	33K 33KV (VM) 3 панели 3 ряда конвективного оребрения

## Транспортировка и хранение

Транспортировка радиатора Vogel&Noot допускается любыми видами транспорта с соблюдением мер по предотвращению ударов и других существенных механических воздействий на прибор во время перевозки. До начала эксплуатации рекомендуется хранение и монтаж радиатора в упаковке производителя.

## Монтаж радиатора

Монтаж радиаторов должен производиться квалифицированными специалистами согласно требованиям СНиП 3.05.01-85 «Внутренние санитарно-технические системы», а также СНиП 41-01-2003 «Отопление, вентиляция и кондиционирование». Установка радиатора осуществляется при помощи кронштейнов или напольных стоек. Для оптимальной конвекции воздуха расстояние от пола до нижнего края радиатора рекомендуется  $100 \div 150$  мм, расстояние от верхнего края радиатора до подоконника - 100 мм. По окончании монтажа должны быть проведены испытания смонтированного радиатора с составлением акта ввода системы отопления в эксплуатацию. При монтаже прибора необходимо учитывать межосевое расстояние радиаторов Vogel&Noot для корректной подводки труб отопительной системы к прибору. Межосевое расстояние радиаторов указано в нижеприведенной таблице «Основные характеристики».

**Для предотвращения повреждения лакокрасочного покрытия не следует снимать упаковку с радиатора до окончания отделочных работ!**

## Основные характеристики (на 1 метр длины радиатора)

Тип радиатора	Номинальная высота, мм	Межосевое расстояние, мм	Глубина, мм	Масса, кг	Объем, л	Номинальный тепловой поток, Вт/м (105/75/20)
10	300	246	46	6,84	2,0	526
	400	346		8,64	2,6	673
	500	446		10,44	3,3	815
	600	546		12,17	3,7	953
	900	846		17,86	5,1	1340
10V (VM)	300	246		7,59	2,0	526
	400	346		9,41	2,6	673
	500	446		11,23	3,3	815
	600	546		12,99	3,7	953
	900	846		18,75	5,1	1340
11K	300	246	61	10,59	2,0	870
	400	346		13,98	2,6	1094
	500	446		15,87	3,3	1297
	600	546		17,65	3,7	1440
	900	846		25,79	5,1	1990
11KV (VM)	300	246		11,34	2,0	870
	400	346		14,75	2,6	1094
	500	446		16,66	3,3	1297
	600	546		18,47	3,7	1440
	900	846		26,68	5,1	1990
20	300	246	80	6,84	3,9	526
	400	346		8,64	5,0	673
	500	446		10,44	6,1	815
	600	546		12,17	7,1	953
	900	846		17,86	10,2	1340
20V (VM)	300	246		7,59	3,9	526
	400	346		9,41	5,0	673
	500	446		11,23	6,1	815
	600	546		12,99	7,1	953
	900	846		18,75	10,2	1340
21K	300	246	80	15,97	3,9	1288
	400	346		21,07	5,0	1614
	500	446		24,79	6,1	1884
	600	546		28,32	7,1	2075
	900	846		42,10	10,2	2860
21KV (VM)	300	246		16,72	3,9	1288
	400	346		21,84	5,0	1614
	500	446		25,59	6,1	1884
	600	546		29,14	7,1	2075
	900	846		43,00	10,2	2860

Тип радиатора	Номинальная высота, мм	Межосевое расстояние, мм	Глубина, мм	Масса, кг	Объем, л	Номинальный тепловой поток, Вт/м (105/75/20)
22K	300	246	105	18,99	3,9	1685
	400	346		25,53	5,0	2104
	500	446		29,29	6,1	2378
	600	546		32,86	7,1	2648
	900	846		48,94	10,2	3545
22KV (VM)	300	246		19,74	3,9	1685
	400	346		26,30	5,0	2104
	500	446		30,09	6,1	2378
	600	546		33,68	7,1	2648
	900	846		49,83	10,2	3545
30	300	246	166	18,91	6,0	1295
	400	346		24,33	7,6	1623
	500	446		29,78	9,4	1937
	600	546		34,93	10,8	2242
	900	846		51,77	15,6	3154
30V (VM)	300	246		19,67	6,0	1295
	400	346		25,10	7,6	1623
	500	446		30,58	9,4	1937
	600	546		35,75	10,8	2242
	900	846		52,67	15,6	3154
33K	300	246	166	28,34	6,0	2403
	400	346		38,13	7,6	3006
	500	446		43,74	9,4	3452
	600	546		49,05	10,8	3779
	900	846		73,09	15,6	4997
33KV (VM)	300	246		29,09	6,0	2403
	400	346		38,90	7,6	3006
	500	446		44,53	9,4	3452
	600	546		49,87	10,8	3779
	900	846		73,98	15,6	4997



## Условия эксплуатации и гарантийные обязательства



1. Радиаторы предназначены для монтажа в системах водяного отопления, в качестве теплоносителя также допускается применение антифризов, сертифицированных для систем отопления. Стальные панельные радиаторы должны эксплуатироваться в соответствии со строительными нормами и правилами Госстроя России.
3. Срок службы радиаторов составляет не менее 25 лет со дня ввода в эксплуатацию при условии соблюдения условий эксплуатации (гарантийных условий).
4. Монтаж радиаторов должен производиться квалифицированными специалистами согласно требованиям СНиП 3.05.01-85 «Внутренние санитарно-технические системы», а также СНиП 41-01-2003 «Отопление, вентиляция и кондиционирование».
5. Производитель дает **10-летнюю гарантию (для оцинкованных радиаторов – 6 лет)** безотказной работы радиаторов, исчисляемую с момента продажи товара. Гарантия действует только на территории Российской Федерации. Бухгалтерский документ (накладная и/или кассовый и товарный чек), подтверждающий факт покупки радиаторов, одновременно является гарантийным талоном продукта. В случае утери бухгалтерских документов гарантийный срок исчисляется от даты изготовления радиатора, которая указана на крепежной скобе радиатора. В течение указанного срока радиатор, либо его съемные элементы, в которых выявлены дефекты, возникшие по вине изготовителя и препятствующие его дальнейшей нормальной эксплуатации, будут заменены новыми, лишенными неисправностей. Претензии по недостаткам товара (дефектам), которые могли быть выявлены при приемке путем внешнего осмотра, не принимаются, если наличие дефекта не зафиксировано при приемке (кроме скрытых повреждений).
6. Гарантия не распространяется на радиаторы:
- установленные в помещениях с большой концентрацией агрессивных веществ и переувлажненных помещениях (напр. бассейны, прачечные, автомойки, общественные туалеты или ванные комнаты с ненадлежащей либо отсутствующей вентиляцией и т.д.) имеющие при возврате явные признаки коррозии (не касается оцинкованных радиаторов);
  - установленные лицами, не обладающими соответствующей квалификацией;
  - установленные в системах, в которых доля радиаторов других типов (чугунных, алюминиевых, медных, медно-алюминиевых) превышает 50%;
  - с механическими повреждениями, отсутствовавшими на момент передачи товара;
  - установленные в системах, опорожняемых от воды чаще и на более длительное время, чем необходимо для ремонта либо консервации (макс. 15 дней) и имеющие при возврате явные признаки коррозии;
  - установленные в системах, соединенных с высокотемпературной теплосетью через гидрозлеватор или насосный узел;
  - установленные в системах, постоянно подсоединенных к водопроводным сетям;
  - деформированные из-за высокого давления или вследствие замерзания воды в системе (несоответствующая эксплуатация);
  - установленные в системах с: содержанием кислорода более 50 мкг/дм<sup>3</sup>; значением pH ниже 8,3 и выше 9,5; и другими параметрами теплоносителя, отличными от указанных в РД 34.20.501- 95;
  - подвергшиеся воздействию атмосферных осадков вследствие перемещения открытыми средствами транспорта или длительного складирования на открытом воздухе;
  - установленные в новых зданиях на первый отопительный сезон без запуска системы отопления.
7. Гарантийный срок аннулируется в случаях:
- Если осмотр бывшего в эксплуатации дефектного радиатора, производится не по месту его установки в смонтированной инженерной системе, что в свою очередь не позволит сторонам и/или эксперту достоверно определить истинную причину возникновения дефекта. Решение о необходимости осмотра дефектного радиатора по месту его установки принимается поставщиком единолично. До принятия решения и получения от поставщика надлежащего письменного или посланного по электронной почте уведомления дилер и/или третьи лица не вправе производить демонтаж радиатора из системы отопления.
  - Если в результате осмотра выяснится сокрытие истинных причин возникновения дефекта.
8. Гарантия распространяется на радиаторы, подключенные к системе отопления, изготовленной из стальных, медных или пластмассовых труб с антидиффузионной защитой. Радиаторы должны применяться в замкнутых системах отопления, оснащенных закрытыми расширительными сосудами согласно требованиям стандарта СНиП 3.05.01-85 «Внутренние санитарно-технические системы». Система должна быть оснащена местными устройствами воздухоудаления (не допускается применения централизованной системы удаления воздуха), а горячая вода, используемая в качестве теплоносителя, должна удовлетворить требованиям «Правил технической эксплуатации электрических станций и сетей Российской Федерации» РД 34.20.501- 95. Максимально допустимое рабочее давление в системе составляет 1,0 МПа (в высоких и высотных зданиях при необходимости следует применять разделение на зоны), а максимально допустимая рабочая температура 110С. Герметичность системы надлежит проверять при испытательном давлении не менее 0,4 МПа и не более чем 1,3 МПа.
9. Рекламация подается непосредственно в организацию, в которой был закуплен радиатор, вышедший из строя. Условием принятия рекламации является письменное или посланное по электронной почте уведомление продавца о неисправностях в течение 5 (пяти) дней с момента их выявления. Производитель в течение 30 (тридцати) дней от уведомления принимает решение по правомочности претензий и, в случае их подтверждения, товар подлежит бесплатной замене на аналогичный исправный. Производитель принимает рекламации только от официальных дилеров с обязательным указанием номера накладной, по которой был отпущен радиатор, вышедший из строя.

Подпись покупателя, ознакомившегося с вышеуказанными рекомендациями и условиями: \_\_\_\_\_

<div>_____шт</div> <div>(типоразмер) (кол-во)</div>		<div>_____шт</div> <div>(типоразмер) (кол-во)</div>		Печать продавца
<div>_____шт</div> <div>(типоразмер) (кол-во)</div>		<div>_____шт</div> <div>(типоразмер) (кол-во)</div>		
<div>_____шт</div> <div>(типоразмер) (кол-во)</div>		<div>_____шт</div> <div>(типоразмер) (кол-во)</div>		
<div>_____шт</div> <div>(типоразмер) (кол-во)</div>		<div>_____шт</div> <div>(типоразмер) (кол-во)</div>		
<div>_____шт</div> <div>(типоразмер) (кол-во)</div>		<div>_____шт</div> <div>(типоразмер) (кол-во)</div>		

Дата продажи радиатора: \_\_\_\_\_

Подпись продавца: \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/